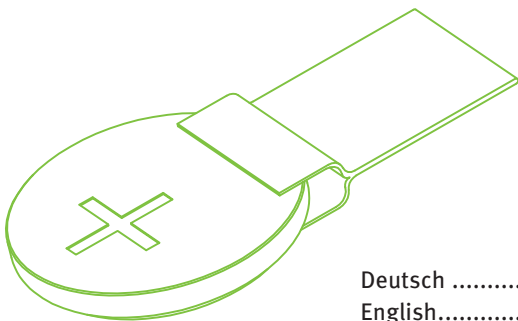
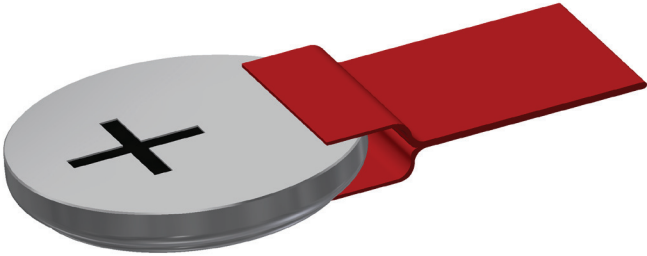


Gebrauchsanweisung **Instructions for use** **Batteriewechsel** **Battery change**

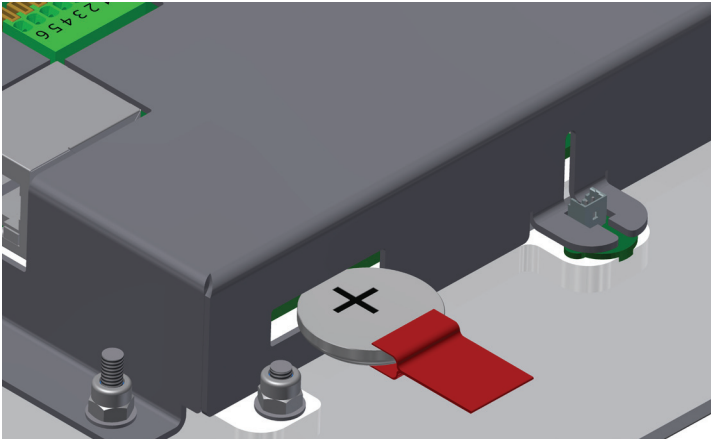
Bereichsmonitor, Quellenmonitor, Ventus evo
Zone monitor, source monitor, Ventus evo



Deutsch	3
English.....	3
Français	4
Nederlands.....	4
Italiano	5
Dansk	5
Latvietis	6
Magyar	6



Batterie mit Klebestreifen
Battery with adhesive strip



Einstecken einer Batterie in die Elektronik
Inserting a battery into the electronics

Batteriewechsel

Bereichsmonitor, Quellenmonitor, Ventus evo



1. Batterie sowie den roten Klebestreifen aus der Verpackung nehmen und entsprechend der Abbildung befestigen.
2. Tür der Bereichsabsperreinheit öffnen bzw. Abdeckung des Monitors entfernen. Schrauben oberhalb der Elektronik lösen, Display nach vorne klappen und aus dem Gehäuse nehmen.
3. Batterie ist von unten zugänglich. Leere Batterie am roten Klebestreifen aus der Elektronik ziehen und fachgerecht entsorgen.
4. Neue Batterie mit dem Pluspol zur Wandseite bis zum Anschlag in die Elektronik einführen.
5. Elektronik in das Gehäuse einsetzen, schließen und Schrauben anziehen.

Battery change

Zone monitor, source monitor, Ventus evo

1. Remove the battery and the red adhesive strip from the packaging and attach them as shown in the figure.
2. Open the door of the zone shut-off unit or remove the cover of the monitor. Loosen the screws above the electronics, tilt the display forward and remove it from the housing.
3. The battery is accessible from below. Pull the empty battery out of the electronics using the red strip and dispose of it properly.
4. Insert the new battery into the electronics as far as it will go with the plus pole facing the wall.
5. Insert the electronics into the housing, close and tighten the screws.

Remplacement de la pile

Moniteur de zone, moniteur de source, Ventus evo

1. Sortir la pile et la bande autocollante rouge de l'emballage et fixer selon l'illustration.
2. Ouvrir la porte du coffret de sectionnement de zone ou retirer le couvercle du moniteur. Dévisser les vis sur le dessus de l'unité électronique, basculer l'écran vers l'avant et le retirer du boîtier.
3. La pile est accessible par le dessous. Retirer la pile déchargée de l'unité électronique en tirant sur la bande autocollante rouge et l'éliminer de manière conforme.
4. Insérer une pile neuve jusqu'en butée dans l'unité électronique avec le pôle positif orienté vers le mur.
5. Mettre en place l'unité électronique dans le boîtier, fermer et serrer les vis.

Batterij vervangen

Gebiedsmonitor, bronmonitor, Ventus evo

1. Haal de batterij en de rode plakstrook uit de verpakking en bevestig ze volgens de afbeelding.
2. Open de deur van de gebiedsafsluitende resp. verwijder de afdekking van de monitor. Draai de schroeven boven op de elektronica los, klap het display naar voren en neem het uit de behuizing.
3. De batterij is van onderen toegankelijk. Trek de lege batterij aan de rode plakstrook uit de elektronica en voer deze op deskundige wijze af.
4. Schuif een nieuwe batterij met de pluspool naar de wand gericht tot aan de aanslag in de elektronica.
5. Plaats de elektronica in de behuizing, sluit deze en draai de schroeven weer vast.



Sostituzione batteria Monitor di area, monitor sorgente Ventus evo



1. Estrarre la batteria e la striscia adesiva rossa dalla confezione e fissarle come mostrato nell'illustrazione.
2. Aprire lo sportello del quadro di intercettazione di area o rimuovere la copertura del monitor. Allentare le viti sopra il sistema elettronico, inclinare il sistema elettronico in avanti e rimuoverlo dall'alloggiamento.
3. La batteria è accessibile dal basso. Rimuovere la batteria scarica dal sistema elettronico utilizzando la striscia adesiva rossa e smaltirla in modo corretto.
4. Inserire la nuova batteria nel sistema elettronico fino all'arresto, con il polo positivo rivolto verso la parete.
5. Inserire il sistema elettronico nell'alloggiamento, chiudere e serrare le viti.

Batteriskifte Områdeskærmterminal, kildeskærmterminal, Ventus evo

1. Tag batteriet og de røde klæbestrimler ud af emballagen, og fastgør dem iht. afbildningen.
2. Åbn døren på områdespærreanordningen, eller fjern skærmterminalens afdækning. Løsn skruerne over elektronikken, vip displayet fremad, og tag dem ud af huset.
3. Der opnås adgang til batteriet nedefra. Træk det opbrugte batteri ud af elektronikken vha. de røde klæbestrimler, og bortskaf korrekt.
4. Sæt det nye batteri ind i elektronikken og frem til anslaget med pluspolen vendt mod vægsiden.
5. Sæt elektronikken ind i huset, luk det, og spænd skruerne.

Akumulatora nomaiņa

Zonas monitors, avota monitors, Ventus evo

1. Izņemiet akumulatoru un sarkano līmlenti no iepakojuma un piestipriniet tos, kā parādīts attēlā.
2. Atveriet zonas slēgvārsta bloka durvis vai noņemiet monitora vāku. Atskrūvējiet skrūves virs elektroniskās ierīces, nolieciet displeju uz priekšu un noņemiet to no korpusa.
3. Akumulators ir pieejams no apakšas. Izvelciet tukšo akumulatoru izvelciet no elektroniskās ierīces, izmantojot sarkanās līmlentes sloksnes, un pienācīgi atbrīvojieties no tā.
4. Ievietojiet jauno akumulatoru ar pozitīvo polu, kas vērsts pret sienu, elektroniskajā ierīcē līdz atdurei.
5. Ievietojiet elektronisko ierīci korpusā, aizveriet korpusu un pievelciet skrūves.

Elemcsere

Területi monitor, forrásmonitor, Ventus evo

1. Az elemet és a piros ragasztócsíkot vegye ki a csomagolásból és az ábra szerint rögzítse!
2. Távolítsa el a területi lezáró egység ajtaját, illetve a monitor fedelét! Oldja az elektronika felett látható csavarokat, billentse előre a kijelzőt és vegye ki a házból!
3. Az elem alulról érhető el. Az üres elemet a piros csíknál fogva húzza ki az elektronikából és szakserűen távolítsa el!
4. Az új elemet a plusz pólussal a fal fele ütközésig vezesse be az elektronikába!
5. Helyezze az elektronikát a házba, zárja be és húzza meg a csavarokat!





GREGGERSEN Gasetechnik GmbH / Bodestr. 27-29 / 21031 Hamburg / Germany

20.07.2021/M.Oels/ 805903-00 Gebrauchsanweisung Batteriewechsel

www.greggersen.com